

# Yenkee

YAU 140

USER 'S MANUAL

NÁVOD K OBSLUZE

NÁVOD NA OBSLUHU

INSTRUKCJA OBSŁUGI

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

KORISNIČKI PRIRUČNIK

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Car Voltage Inverter

Měnič napětí do automobilu

Menič napätia pre auto

Przetwornik napięcia samochodowy

Autós feszültségátalakító

Pretvarač napona za automobil

Pretvarač napona za automobil

Αντιστροφέας τάσης αυτοκινήτου

EN

CZ

SK

PL

HU

RS

HR

ΕΛ

**Specifications:**

Continuous power: 140 W

Maximum power 280 W

Input voltage: 12 V DC

Output voltage: 220 ~ 240 V AC

Product dimensions: 134 x 57 x 68 mm

Weight: 354g

**Safety Regulations**

For safety reasons and CE registration reasons, it is not allowed to make personal modifications or changes to the internal wiring of the inverter! Do not expose the inverter to excessively high temperatures (direct sunlight), excessive humidity or moisture, shocks, and strong vibrations. The function of the inverter may be affected by strong magnetic or electromagnetic fields (e.g., proximity to speakers or electric motors). This inverter outputs alternating voltage of 230 V and should not be handled by children! Warning,

risk of electric shock!!! Do not connect the 230 V AC outputs (power socket contacts) of this inverter in series or parallel with other 230 V AC sources (e.g., in parallel or series with a public power grid socket). You can only use this inverter to power electrical appliances that require 230 V / 50 Hz AC voltage and whose power consumption does not exceed 140 W (the maximum short-term peak power of this inverter is 280 W). Even after the inverter is turned off, due to still uncharged capacitors, 230 V AC voltage may appear on its output contacts. Electrical appliances whose plug you are connecting to the inverter's socket must be turned off. The same applies to connecting the appliance. The input connector of the inverter's power cable must be secured against unwanted disconnection due to vehicle movement. Never turn on the inverter immediately after moving it from a cold environment to a warm environment. Condensed water that may appear could destroy the inverter under certain conditions. Leave the inverter off until its temperature equalizes with the ambient temperature. When using the inverter in vehicles, its use must not endanger the safety of the vehicle and road traffic in any case. The device is intended only for connecting appliances with double insula-

tion. These appliances are marked with a symbol. We are not responsible for material damages or personal injuries caused by improper handling of the inverter or non-compliance with safety regulations.

### **Service and Repairs**

Service work and repairs may only be carried out by authorized personnel (service). A warranty card is not provided with the product. If necessary, contact the service department at [www.fastr.cz](http://www.fastr.cz).

### **Fuse Replacement**

There is a fuse (15 A) located in the cigarette lighter socket. Turn the front part of this socket with the central contact (pin) counterclockwise and remove the blown fuse from the socket. Replace the blown fuse with a fuse of the same size and with the same current rating. Under no circumstances replace this fuse with a fuse with a higher current rating. Then screw the socket back in place. Do not allow the use of repaired fuses or bridging the fuse holder with wire!

### **Notes and Warnings Regarding the Operation of Connected Appliances**

With this converter, you can connect almost all appliances that require alternating current of 230 V for operation, and whose power consumption matches the output power of this converter. To estimate the corresponding reserves of electricity consumption, it is important to know the typical characteristics of various appliances running on alternating current. Most appliances are designed to be powered from the mains. An important point in this case is the starting or starting current, which is not usually indicated on the nameplates of these appliances and which is almost negligible in a normal network, as there is always sufficient reserve for short-term increases in power consumption. This initial starting or starting current can be several times higher than the value indicated on the nameplate of the respective appliance (for example, a small refrigerator with a continuous power consumption of approximately 50 W must be powered by a converter that can handle a peak power of 500 W) – see also the following examples:

If the initial power consumption of the appliances connected to the converter exceeds the maximum short-term power of the converter (140 W), such appliances cannot be powered by this converter. Since the output voltage of this converter does not have a precise sinusoidal waveform, it may happen that some appliances heat up to a higher temperature than their normal operating temperature.

### **Commissioning and Use**

1. Connect the converter plug into the cigarette lighter socket (12 V DC). After making this connection, the green indicator light on the converter will illuminate. If the converter is overloaded, the red indicator light will illuminate. Ensure correct polarity of the cigarette lighter socket contacts. The center contact must be plus (+), and the side (outer) contacts must be minus (-).

2. Plug the power cable plug of the electrical appliance into the socket on the front of the converter. The power consumption of this appliance must be lower than the maximum allowed output power of the converter (140W).

3. Turn on the connected appliance to the converter.

Do not start the engine with the converter plugged into the cigarette lighter socket, as the power to this socket is often interrupted during engine start-up. If you will be powering a device with higher power consumption (higher current draw) using the converter for an extended period, we recommend keeping the vehicle engine running to avoid draining the car battery and prevent difficulties with subsequent engine start-up.

Changes to the text, design, and technical specifications may occur without prior notice, and we reserve the right to make changes.

Hereby, FAST ČR, a.s. declares that the radio equipment type [designation of type of radio equipment] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.yenkee.eu](http://www.yenkee.eu)

### Specifikace:

Trvalý výkon: 140 W

Maximální výkon: 280 W

Vstupní napětí: 12 V stejnosměr.

Výstupní napětí: 220 ~ 240 V stříd.

Rozměry výrobku: 134 x 57 x 68 mm

Váha: 354g

### Bezpečnostní předpisy

Z bezpečnostních důvodů a z důvodů registrace (CE) není dovoleno provádět vlastní úpravy nebo změny ve vnitřním zapojení měniče! Nevystavujte měnič napětí příliš vysokým teplotám (přímému slunečnímu záření), přílišné vlhkosti vzduchu nebo mokru, nárazům a silným vibracím. Funkci měniče napětí mohou ovlivnit silná magnetická nebo elektromagnetická pole (např. blízkost reproduktorů nebo elektrických motorů). Tento měnič má na svém výstupu střídavé napětí 230 V a nepatří do dětských rukou! Pozor,

nebezpečí ohrožení života úrazem elektrického proudu!!! Nepropojujte do série nebo paralelně výstupy střídavého napětí 230 V (kontakty síťové zásuvky) tohoto měniče s jinými zdroji střídavého napětí 230 V (například paralelně nebo sériově se síťovou zásuvkou veřejné rozvodné sítě). Tímto měničem můžete napájet pouze elektrické spotřebiče, které vyžadují ke svému napájení střídavé napětí 230 V / 50 Hz a jejichž příkon nepřekročí hodnotu 140 W (maximální krátkodobý špičkový výkon tohoto měniče napětí činí 280 W). Ipo vypnutí měniče, následkem ještě nevybitých kondenzátorů, se může na jeho výstupních kontaktech objevit střídavé napětí 230 V. Elektrické spotřebiče, jejichž síťovou zástrčku budete zapojovat do zásuvky tohoto měniče napětí, musí být vypnuty. Totéž platí i pro zapojení spotřebiče. Vstupní konektor napájecího kabelu měniče musí být zajištěn proti nežádoucímu odpojení vlivem jízdy automobilu. Nikdy nezapínejte měnič okamžitě poté, co jste jej přenesli z chladného prostředí do prostředí teplého. Zkondenzovaná voda, která se přitom objeví, by mohla tento měnič za určitých okolností zničit. Nechte měnič vypnutý, dokud se jeho teplota nevyrovná s teplotou okolí. Při použití měniče v automobilech nesmí jeho použití

v žádném případě ohrozit bezpečnost vozidla a silničního provozu. Zařízení je určeno pouze pro připojení spotřebičů s dvojitou izolací. Tyto spotřebiče jsou označeny symbolem. Neodpovídáme za věcné škody, úrazy osob, které byly způsobeny neodborným zacházením s měničem nebo nedodržením bezpečnostních předpisů.

### **Servis a opravy**

Servisní práce a opravy může provádět pouze autorizovaný odborný personál (servis). K výrobku se nedodává záruční list. V případě potřeby kontaktujte servisní oddělení na stránkách [www.fastr.cz](http://www.fastr.cz).

### **Výměna pojistky**

V zástrčce do autozapalovače se nachází pojistka (15 A). Otáčením doleva vyšroubujte přední část této zástrčky se středním kontaktem (kolíkem) a vyjměte ze zástrčky přepálenou pojistku. Vyměňte přepálenou pojistku za pojistku stejné velikosti a se stejnou proudovou hodnotou. V žádném případě nenahrazujte tuto pojistku pojistkou s vyšší

proudovou hodnotou. Poté opět zástrčku zašroubujte. Nepřipusťte je použití opravovaných pojistek nebo přemostění držáku pojistek drátem!

### **Poznámky a upozornění k provozu připojených spotřebičů**

K tomuto měničovi můžete připojit téměř všechny spotřebiče, které potřebují ke svému napájení střídavý proud 230 V a jejichž příkon odpovídá výstupnímu výkonu tohoto měniče. Abyste odhadli odpovídající rezervy odběru elektrického proudu, je důležité, abyste znali typické vlastnosti různých spotřebičů na střídavý proud. Většina spotřebičů je koncipována na napájení z veřejné sítě. Důležitým bodem je v tomto případě zapínací nebo rozběhový proud, který nebývá uveden na typových štítcích těchto spotřebičů a který je u normální sítě téměř zanedbatelný, neboť ve veřejné síti je vždy dostatečná rezerva pro krátkodobé zvýšení příkonu (odběru proudu). Tento počáteční zapínací nebo rozběhový proud může být až několikanásobně vyšší než hodnota uvedená na typovém štítku příslušného spotřebiče (například malá chladnička s trvalým příkonem cca 50 W musí být na-

pájena měničem, který udrží špičkový výkon 500 W) – viz též následující příklady:

Pokud bude počáteční příkon ke měniči připojených spotřebičů vyšší než maximální krátkodobý výkon měniče (140 W), nelze takovéto spotřebiče tímto měničem napájet. Jelikož výstupní napětí tohoto měniče nemá přesný sinusový průběh, může se stát, že se některé spotřebiče zahřejí na vyšší teplotu, než je jejich normální provozní teplota.

### **Uvedení do provozu a použití**

1. Zapojte konektor (zástrčku) měniče do zásuvky cigaretového zapalovače (12 V DC). Po provedení tohoto zapojení se na měniči rozsvítí zelená kontrolka. Dojde-li k přetížení měniče, rozsvítí se červená kontrolka. Dbejte na správnou polaritu kontaktní zásuvky cigaretového zapalovače. Střední kontakt musí být plus (+), boční (vnější) kontakty musí být minus (-).

2. Zástrčku kabelu elektrického spotřebiče zapojte do síťové zásuvky na přední straně měniče. Příkon tohoto spotřebiče musí být nižší než maximální dovolený výstupní výkon mě-

niče (140W).

### **3. Zapněte připojený spotřebič do měniče**

Nespoštějte (nestartujte) motor se zapojeným měničem do zásuvky autozapalovače, neboť napájení této zásuvky během startování motoru bývá přerušeno. Budete-li napájet měničem delší dobu spotřebič s vyšším příkonem (s vyšším odběrem proudu), doporučujeme Vám ponechat zapnutý motor svého vozidla, aby nemohlo dojít k vybití autobaterie a abyste předešli potížím s následným nastartováním motoru.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Tímto FAST ČR, a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení [označení typu rádiového zařízení] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.yenkee.cz](http://www.yenkee.cz)

## Špecifikácie:

Trvalý výkon: 140 W

Maximálny výkon: 280 W

Vstupné napätie: 12 V DC

Výstupné napätie: 220 ~ 240 V AC

Rozmery výrobku: 134 x 57 x 68 mm

## Bezpečnostné predpisy

Z bezpečnostných dôvodov a z dôvodov registrácie (CE) nie je dovolené vykonávať osobné úpravy alebo zmeny v vnútornom zapojení meniča! Nevystavujte menič príliš vysokým teplotám (priamemu slnečnému žiareniu), prílišnej vlhkosti vzduchu alebo mokru, nárazom a silným vibráciám. Funkciu meniča môžu ovplyvniť silné magnetické alebo elektromagnetické polia (napr. blízkosť reproduktorov alebo elektrických motorov). Tento menič má na výstupe striedavé napätie 230 V a nepatrí do detských rúk! Pozor, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!!! Nespojujte výstupy striedavého napätia 230 V (kontakty sieťovej zásuvky) tohto meniča

do série alebo paralelne s inými zdrojmi striedavého napätia 230 V (napríklad paralelne alebo sériovo so sieťovou zásuvkou verejnej rozvodnej siete). Týmto meničom môžete napájať len elektrické spotrebiče, ktoré vyžadujú na svoje napájanie striedavé napätie 230 V / 50 Hz a ktorých príkon nepresiahne hodnotu 140 W (maximálny krátkodobý špičkový výkon tohto meniča je 280 W). Aj po vypnutí meniča sa v dôsledku ešte nevybitých kondenzátorov môže na jeho výstupných kontaktoch objaviť striedavé napätie 230 V. Elektrické spotrebiče, ktorých sieťovú zástrčku budete zapájať do zásuvky tohto meniča, musia byť vypnuté. To isté platí aj pre zapojenie spotrebiča. Vstupný konektor napájacieho kábla meniča musí byť zabezpečený proti nechcenému odpojeniu vplyvom jazdy automobilu. Nikdy nezapínajte menič okamžite po tom, čo ste ho preniesli z chladného prostredia do teplého. Kondenzovaná voda, ktorá sa pritom objaví, by mohla tento menič za určitých okolností zničiť. Nechajte menič vypnutý, kým sa jeho teplota nevyrovná s teplotou okolia. Pri použití meniča v automobiloch nesmie jeho použitie v žiadnom prípade ohroziť bezpečnosť vozidla a cestnej premávky. Zariadenie je určené len na pripojenie spotrebičov s dvojitou izoláciou. Tieto spotrebiče sú označené symbolom. Nezodpovedáme za vecné škody, úrazy osôb, ktoré

boli spôsobené neodborným zaobchádzaním s meničom alebo nedodržaním bezpečnostných predpisov.

### **Servis a opravy**

Servisné práce a opravy môže vykonávať iba autorizovaný odborný personál (servis). K výrobku sa nedodáva záručný list. V prípade potreby kontaktujte servisné oddelenie na stránkach [www.fastr.cz](http://www.fastr.cz).

### **Výmena poistky**

V zásuvke do autozapaľovača sa nachádza poistka (15 A). Otočením doľava vyskrúťte prednú časť tejto zásuvky so stredovým kontaktom (kolíkom) a vyberte zo zásuvky prehoršenú poistku. Vymeňte prehoršenú poistku za poistku rovnakej veľkosti a s rovnakou prúdovou hodnotou. V žiadnom prípade nenahrádzajte túto poistku poistkou s vyššou prúdovou hodnotou. Potom znova zasuňte zásuvku. Nepripúšťajte použitie opravených poistiek alebo premostenie držiaka poistiek drôtom!

### **Poznámky a upozornenia k prevádzke pripojených spotrebičov**

S týmto meničom môžete pripojiť takmer všetky spotrebiče, ktoré potrebujú na svoje napájanie striedavý prúd 230 V a ich spotreba energie zodpovedá výstupnému výkonu tohto meniča. Na odhadnutie príslušných rezerv elektrickej energie je dôležité poznať typické vlastnosti rôznych spotrebičov so striedavým prúdom. Väčšina spotrebičov je navrhnutá tak, aby sa napájali zo siete. Dôležitým bodom v tomto prípade je štartovací alebo štartovací prúd, ktorý sa zvyčajne neuvádza na štítkoch týchto spotrebičov a ktorý je takmer zanedbateľný v bežnej sieti, pretože vždy existuje dostatočná rezerva na krátkodobé zvýšenie spotreby energie. Tento počiatkový štartovací alebo štartovací prúd môže byť niekoľkonásobne vyšší ako hodnota uvedená na štítku príslušného spotrebiča (napríklad malá chladnička s trvalou spotrebou približne 50 W musí byť napájaná meničom, ktorý zvládne špičkový výkon 500 W) – pozrite aj nasledujúce príklady:

Ak bude počiatková spotreba energie pripojených spotrebičov k meniču vyššia ako maximálny krátkodobý výkon meniča (140 W), takéto spotrebiče nemôžu byť napájané

týmto meničom. Keďže výstupné napätie tohto meniča nemá presný sinusový tvar, môže sa stať, že sa niektoré spotrebiče zahrejú na vyššiu teplotu, ako je ich bežná prevádzková teplota.

### **Uvedenie do prevádzky a používanie**

1. Zapojte konektor (zástrčku) meniča do zásuvky zapaľovača cigariet (12 V DC). Po tomto pripojení sa na meniči rozsvieti zelená kontrolka. Ak je menič preťažený, rozsvieti sa červená kontrolka. Uistite sa, že je dodržaná správna polarita kontaktov zásuvky zapaľovača cigariet. Stredový kontakt musí byť plusový (+), bočné (vonkajšie) kontakty musia byť mínusové (-).

2. Zapojte zástrčku kábla elektrického spotrebiča do sieťovej zásuvky na prednej strane meniča. Príkon tohto spotrebiča musí byť nižší ako maximálny výstupný výkon meniča (140 W).

3. Zapnite spotrebič pripojený k meniču

Nespúšťajte (neštartujte) motor s meničom zapojeným do zásuvky zapaľovania vozidla, pretože napájanie tejto zásuvky sa počas štartovania motora zvyčajne preruší. Ak

budete striedač používať na napájanie spotrebiča s vyšším výkonom (s vyšším odberom prúdu) dlhší čas, odporúčame nechať motor vozidla zapnutý, aby ste zabránili vybitiu autobatérie a predišli problémom s následným štartovaním motora.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a podliehajú zmenám.

FAST ČR, a.s. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [označenie typu rádiového zariadenia] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.yenkee.sk](http://www.yenkee.sk)

### Specyfikáció:

Moc ciągła: 140 W

Moc maksymalna: 280 W

Napięcie wejściowe: 12 V DC

Napięcie wyjściowe: 220 ~ 240 V AC

Wymiary produktu: 134 x 57 x 68 mm

### Przepisy bezpieczeństwa

Ze względów bezpieczeństwa i rejestracyjnych (CE) nie wolno dokonywać własnych modyfikacji ani zmian w wewnętrznym okablowaniu falownika! Nie narażaj falownika na zbyt wysokie temperatury (bezpośrednie nasłonecznienie), nadmierną wilgotność lub mokro, wstrząsy i silne wibracje. Funkcję falownika mogą wpływać silne pola magnetyczne lub elektromagnetyczne (np. bliskość głośników lub silników elektrycznych). Ten falownik na wyjściu ma napięcie przemienne 230 V i nie powinien być w rękach dzieci! Uwaga, ryzyko porażenia prądem!!! Nie łącz wyjść napięcia

przemienne 230 V (styków gniazdka) tego falownika w szereg lub równolegle z innymi źródłami napięcia przemienne 230 V (np. równolegle lub szeregowo z gniazdkiem publicznej sieci elektroenergetycznej). Tym falownikiem możesz zasilać tylko urządzenia elektryczne, które wymagają napięcia przemienne 230 V / 50 Hz i których pobór mocy nie przekracza 140 W (maksymalna krótkotrwała moc szczytowa tego falownika wynosi 280 W). Nawet po wyłączeniu falownika, w wyniku niewyładowanych kondensatorów, na jego stykach wyjściowych może pojawić się napięcie przemienne 230 V. Urządzenia elektryczne, których wtyczkę podłączasz do gniazdka tego falownika, muszą być wyłączone. To samo dotyczy podłączania urządzenia. Wtyk kabla zasilającego falownik musi być zabezpieczony przed niepożądanym odłączeniem w wyniku ruchu pojazdu. Nigdy nie włączaj falownika natychmiast po przeniesieniu go z zimnego otoczenia do ciepłego. Skondensowana woda, która może się pojawić, może zniszczyć falownik w pewnych okolicznościach. Pozostaw falownik wyłączony, dopóki jego temperatura nie wyrówna się z temperaturą otoczenia. Podczas korzystania z falownika w pojazdach jego użycie w żadnym przypadku nie może zagrażać bezpieczeństwu pojazdu

i ruchu drogowego. Urządzenie jest przeznaczone tylko do podłączania urządzeń z podwójną izolacją. Te urządzenia są oznaczone symbolem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody rzeczowe lub obrażenia ciała spowodowane niewłaściwym użytkowaniem falownika lub nieprzestrzeganiem przepisów bezpieczeństwa.

### **Serwis i naprawy**

Prace serwisowe i naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany personel (serwis). Do produktu nie jest dołączona karta gwarancyjna. W razie potrzeby skontaktuj się z działem serwisowym na stronie [www.fastr.cz](http://www.fastr.cz).

### **Wymiana bezpiecznika**

W gnieździe zapalniczki znajduje się bezpiecznik (15 A). Obracając w lewo, odkręć przednią część tego gniazda ze środkowym kontaktem (kołkiem) i wyjmij spaloną bezpiecznik. Wymień spaloną bezpiecznik na bezpiecznik o takiej samej wielkości i takiej samej wartości prądowej. W żadnym wypadku nie wymieniaj tego bezpiecznika na bezpiecznik

o wyższej wartości prądowej. Następnie ponownie przykręć gniazdo. Nie dopuść do stosowania naprawionych bezpieczników ani mostowania uchwytu bezpiecznika drutem!

### **Uwagi i ostrzeżenia dotyczące pracy podłączonych urządzeń**

Z tym przetwornikiem możesz podłączyć niemal wszystkie urządzenia, które wymagają prądu zmiennego o napięciu 230 V do pracy, i których pobór mocy odpowiada mocy wyjściowej tego przetwornika. Aby oszacować odpowiednie rezerwy poboru prądu, ważne jest, abyś znał typowe cechy różnych urządzeń pracujących na prąd zmienny. Większość urządzeń jest zaprojektowana do zasilania z sieci. Istotnym punktem w tym przypadku jest prąd rozruchowy lub rozruchowy, który zazwyczaj nie jest podawany na tabliczkach znamionowych tych urządzeń i który jest prawie zaniedbywalny w normalnej sieci, ponieważ zawsze istnieje wystarczająca rezerwa na krótkotrwałe wzrosty poboru mocy. Ten początkowy prąd rozruchowy lub rozruchowy może być kilkakrotnie wyższy niż wartość podana na tabliczce znamionowej danego urządzenia (na przykład mała lodówka

o ciągłym poborze mocy około 50 W musi być zasilana przetwornikiem, który wytrzyma szczytową moc 500 W) – patrz również następujące przykłady:

Jeśli początkowe zużycie energii podłączonych do przetwornika urządzeń przekroczy maksymalną krótkotrwałą moc przetwornika (140 W), takie urządzenia nie mogą być zasilane przez ten przetwornik. Ponieważ napięcie wyjściowe tego przetwornika nie ma dokładnego sinusoidalnego kształtu, może się zdarzyć, że niektóre urządzenia nagrzeją się do wyższej temperatury niż ich normalna temperatura pracy.

## Uruchomienie i Użytkowanie

1. Podłącz wtyczkę konwertera do gniazda zapalniczki (12 V DC). Po wykonaniu tego podłączenia na konwerterze zaświeci się zielona dioda kontrolna. Jeśli konwerter zostanie przeciążony, zaświeci się czerwona dioda kontrolna. Upewnij się, że polaryzacja styków gniazda zapalniczki jest prawidłowa. Środkowy styk musi być plus (+), a boczne (zewnątrzne) styki muszą być minus (-).

2. Włóż wtyk kabla urządzenia elektrycznego do gniazdka znajdującego się na przodzie przetwornika. Zużycie energii tego urządzenia musi być niższe niż maksymalna dozwolona moc wyjściowa przetwornika (140W).

3. Włącz podłączone urządzenie do przetwornika.

Nie uruchamiaj silnika z włączonym przetwornikiem do gniazdka zapalniczki, ponieważ zasilanie tego gniazdka jest często przerywane podczas rozruchu silnika. Jeśli będziesz zasilający urządzenie o większym zużyciu energii (większym poborze prądu) za pomocą przetwornika przez dłuższy czas, zalecamy pozostawienie silnika pojazdu włączanego, aby uniknąć rozładowania akumulatora samochodowego i zapobiec trudnościom w późniejszym uruchomieniu silnika.

Zmiany w tekście, projekcie i specyfikacjach technicznych mogą wystąpić bez wcześniejszego powiadomienia, zastrzegamy sobie prawo do ich zmian.

FAST ČR, a.s. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [określenie typu urządzenia radiowego] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.yenkee.pl](http://www.yenkee.pl)

### **Specyfikacja:**

Folyamatos teljesítmény: 140 W

Maximális teljesítmény: 280 W

Bemeneti feszültség: 12 V DC

Kimeneti feszültség: 220 ~ 240 V AC

A termék méretei: 134 x 57 x 68 mm

### **Biztonsági előírások**

Biztonsági okokból és CE regisztrációs okokból nem megengedett személyes módosítások vagy változtatások végrehajtása az inverter belső bekötésében! Ne tegye ki az invertert túl magas hőmérsékletnek (közvetlen napfény), túlzott páratartalomnak vagy nedvességnek, ütődéseknek és erős rezgéseknek. Az inverter működését befolyásolhatják erős mágneses vagy elektromágneses mezők (pl. hangszórók vagy elektromos motorok közelsége). Ez az inverter 230 V váltakozó feszültséget ad ki, és nem gyermekek kezébe való! Figyelem, áramütés veszélye!!! Ne kösse sorba

vagy párhuzamosan az inverter 230 V váltakozó feszültségű kimeneteit (hálózati aljzat érintkezőit) más 230 V váltakozó feszültségű forrásokkal (például párhuzamosan vagy sorba a közüzemi hálózati aljzattal). Ezzel az inverterrel csak olyan elektromos készülékeket táplálhat, amelyek 230 V / 50 Hz váltakozó feszültséget igényelnek, és amelyek fogyasztása nem haladja meg a 140 W-ot (az inverter maximális rövid távú csúcsteljesítménye 280 W). Még az inverter kikapcsolása után is, a még le nem merült kondenzátorok következtében 230 V váltakozó feszültség jelenhet meg a kimeneti érintkezőkön. Az elektromos készülékek, amelyek dugóját az inverter aljzatába csatlakoztatja, ki kell legyenek kapcsolva. Ugyanez vonatkozik a készülék csatlakoztatására is. Az inverter tápkábelének bemeneti csatlakozóját biztosítani kell a jármű mozgása miatti nem kívánt leválás ellen. Soha ne kapcsolja be az invertert azonnal, miután hideg környezetből meleg környezetbe szállította. A lecsapódó víz bizonyos körülmények között tönkretelheti az invertert. Hagyja az invertert kikapcsolva, amíg hőmérséklete kiegyenlítődik a környezeti hőmérséklettel. Az inverter járművekben történő használata során annak használata semmilyen esetben sem veszélyeztetheti a jármű és a közúti forgalom biztonságát.

gát. Az eszköz csak kettős szigetelésű készülékek csatlakoztatására szolgál. Ezeket a készülékeket egy szimbólum jelöli. Nem vállalunk felelősséget a szakszerűtlen kezelésből vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő anyagi károkért vagy személyi sérülésekért.

## **Szerviz és javítás**

Szervizmunkát és javításokat csak az arra felhatalmazott szakemberek (szerviz) végezhetnek. A termékhez nem tartozik garancialevél. Szükség esetén lépjen kapcsolatba a szerviz osztállyal a [www.fastr.cz](http://www.fastr.cz) oldalon.

## **Biztosítékcseré**

Az autós gyújtóaljzatban egy biztosíték található (15 A). Fordítsa balra a középső érintkezővel (túvel) rendelkező aljzat első részét, és vegye ki belőle a kiégett biztosítékot. Cserélje ki a kiégett biztosítékot egy ugyanolyan méretű és azonos áramerősségű biztosítékra. Semmilyen körülmények között ne cserélje ki ezt a biztosítékot nagyobb áramerősségű biztosítékkal. Ezután ismét csavarja be az aljzatot. Ne engedé-

lyezze a javított biztosítékok használatát, vagy a biztosíték-tartó huzalokkal való áthidalását!

## **Megjegyzések és figyelmeztetések a csatlakoztatott készülékek működésével kapcsolatban**

Ezzel a konverterrel szinte minden olyan készüléket csatlakoztathat, amelyek 230 V-os váltakozó áramot igényelnek működésükhöz, és azok fogyasztása megegyezik a konverter kimeneti teljesítményével. A megfelelő áramfogyasztás becsléséhez fontos ismerni a különböző váltakozó áramú készülékek tipikus jellemzőit. A legtöbb készülék a hálózatról való táplálásra van tervezve. Ebben az esetben fontos a kezdő vagy indító áram, amelyet általában nem jelölnek meg ezeknek a készülékeknek a címkéjén, és amely majdnem elhanyagolható a normál hálózaton, mivel mindig van elegendő tartalék a rövid távú teljesítménynövekedésekhez. Ez a kezdeti indító vagy indulási áram akár többszörösére is lehet a megfelelő készülék címkéjén szereplő értéknek (például egy kis hűtőszekrény állandó teljesítményfelvétele körülbelül 50 W-nak kell lennie egy konverter által szolgáltatott csúcsteljesítmény.

## Üzembe Helyezés és Használat

1. Csatlakoztassa a konverter dugót a cigarettacsikk foglalatába (12 V DC). Miután ezt a csatlakozást elvégezte, a konverteren zöld jelzőfény világít. Ha a konverter túlterhelt, akkor piros jelzőfény világít. Győződjön meg arról, hogy a cigarettacsikk foglalatának a kontaktusainak helyes polaritása van-e. A középső kontaktusnak plusz (+) -nak kell lennie, a oldalsó (külső) kontaktusoknak mínusz (-) -nak kell lenniük.

2. Csatlakoztassa az elektromos készülék tápkábelének dugóját a konverter elülső részén található aljzatba. Ennek a készüléknek a fogyasztása alacsonyabbnak kell lennie, mint a konverter maximálisan engedélyezett kimeneti teljesítménye (140W).

3. Kapcsolja be a csatlakoztatott eszközt a konverterbe.

Ne indítsa el a motort csatlakoztatott átalakítóval a cigarettacsikk foglalatába, mert ennek a foglalatnak az áramellátása gyakran megszakad a motor indításakor. Ha hosszabb ideig táplál valamilyen eszközt magasabb teljesítménnyel (magasabb áramfelvétel) a konverter segítségével, javasoljuk, hogy hagyja bekapcsolva a járműmotort, hogy elkerülje

az autó akkumulátorának lemerülését, és megelőzze a motor későbbi indításával kapcsolatos problémákat.

A szöveg, a tervezés és a technikai specifikációk változhatnak előzetes értesítés nélkül, és fenntartjuk a jogot a változtatásokra.

FAST ČR, a.s. igazolja, hogy a [a rádióberendezés típusa] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [www.yenkee.hu](http://www.yenkee.hu)

### Specifikacije:

Kontinuirana snaga: 140 V

Maksimalna snaga: 280 V

Ulazni napon: 12 V DC

Izlazni napon: 220 ~ 240 V AC

Dimenzije proizvoda: 134 k 57 k 68 mm

### Bezbednosni propisi

Iz bezbednosnih razloga i iz razloga registracije (CE) nije dozvoljeno vršiti lične izmene ili promene u unutrašnjem ožičenju pretvarača! Ne izlažite pretvarač prekomerno visokim temperaturama (direktnoj sunčevoj svetlosti), prekomernoj vlažnosti ili vlagi, udarima i jakim vibracijama. Funkciju pretvarača mogu uticati jaka magnetna ili elektromagnetna polja (npr. blizina zvučnika ili električnih motora). Ovaj pretvarač ima izlazni naizmenični napon od 230 V i nije za dečje ruke! Upozorenje, rizik od strujnog udara!!! Ne povezujte izlaze naizmeničnog napona 230 V (kontakte mrežne

utičnice) ovog pretvarača u seriju ili paralelno sa drugim izvorima naizmeničnog napona 230 V (npr. paralelno ili serijski sa mrežnom utičnicom javne mreže). Ovim pretvaračem možete napajati samo električne uređaje koji zahtevaju naizmenični napon od 230 V / 50 Hz i čija potrošnja ne prelazi 140 W (maksimalna kratkotrajna vršna snaga ovog pretvarača je 280 W). Čak i nakon isključivanja pretvarača, zbog još nepraznih kondenzatora, na njegovim izlaznim kontaktima može se pojaviti naizmenični napon od 230 V. Električni uređaji čiji utikač priključujete u utičnicu ovog pretvarača moraju biti isključeni. Isto važi i za priključivanje uređaja. Ulazni konektor napojnog kabla pretvarača mora biti osiguran protiv neželjenog isključenja usled kretanja vozila. Nikada ne uključujte pretvarač odmah nakon što ste ga preneli iz hladnog u toplo okruženje. Kondenzovana voda koja se može pojaviti može pod određenim uslovima uništiti pretvarač. Ostavite pretvarač isključen dok se njegova temperatura ne izjednači sa temperaturom okoline. Pri korišćenju pretvarača u vozilima, njegovo korišćenje ni u kom slučaju ne sme ugroziti bezbednost vozila i saobraćaja. Uređaj je namenjen samo za priključivanje uređaja sa dvostrukom izolacijom. Ovi uređaji su označeni simbolom. Ne odgovora-

ramo za materijalnu štetu ili povrede koje su nastale zbog neodgovarajućeg rukovanja pretvaračem ili nepoštovanja bezbednosnih propisa.

### **Servis i popravke**

Servisne radove i popravke može obavljati samo ovlašćeno stručno osoblje (servis). Uz proizvod se ne isporučuje garantni list. U slučaju potrebe kontaktirajte servisni odeljak na stranici [www.fastr.cz](http://www.fastr.cz).

### **Zamena osigurača**

U utičnici za upaljač u automobilu nalazi se osigurač (15 A). Okretanjem ulevo odvijte prednji deo ove utičnice sa centralnim kontaktom (čivijom) i izvadite iz utičnice pregorjeli osigurač. Zamenite pregorjeli osigurač osiguračem iste veličine i sa istom strujnom vrednošću. Ni u kom slučaju ne zamenjujte ovaj osigurač osiguračem veće strujne vrednosti. Zatim ponovo zavijte utičnicu. Ne dozvolite upotrebu popravljenih osigurača ili premošćavanje držača osigurača žicom!

### **Beleške i Upozorenja o Radu Povezanih Aparata**

Sa ovim konverterom možete povezati skoro sve aparate koji za svoj rad zahtevaju naizmeničnu struju od 230 V, i čija potrošnja energije odgovara izlaznoj snazi ovog konvertera. Da biste procenili odgovarajuće rezerve potrošnje električne energije, važno je da poznate tipične karakteristike različitih aparata koji rade na naizmeničnu struju. Većina aparata je dizajnirana da se napaja iz mreže. Važna stvar u ovom slučaju je početna ili pokretajuća struja, koja obično nije navedena na tablicama ovih aparata i koja je skoro zamearljiva u normalnoj mreži, jer uvek postoji dovoljna rezerva za kratkotrajno povećanje potrošnje energije. Ova početna pokretajuća ili pokretajuća struja može biti i nekoliko puta veća od vrednosti navedene na tablici odgovarajućeg aparata (na primer, mali frižider sa kontinuiranom potrošnjom od oko 50 W mora biti napajan konverterom koji može izdržati vrhunsku snagu od 500 W) – vidi takođe sledeće primere:

Ako početna potrošnja energije povezanih aparata na konverteru premaši maksimalnu kratkotrajnu snagu konvertera (140 W), takvi aparati ne mogu biti napajani ovim konverterom. Pošto izlazni napon ovog konvertera nema precizan

sinusni oblik, može se dogoditi da se neki aparati zagreju na višu temperaturu od njihove normalne radne temperature.

### **Puštanje u Rad i Upotreba**

1. Priključite utikač konvertora u priključnicu upaljača za cigarete (12 V DC). Nakon obavljenog ovog povezivanja, na konvertoru će se upaliti zelena kontrolna lampica. Ako je konvertor preopterećen, upaliće se crvena kontrolna lampica. Pazite na ispravnu polaritetu kontakata priključnice upaljača za cigarete. Srednji kontakt mora biti plus (+), bočni (spoljni) kontakti moraju biti minus (-).

2. Utikač kabla električnog uređaja priključite u utičnicu na prednjoj strani pretvarača. Potrošnja ovog uređaja mora biti manja od maksimalno dozvoljene izlazne snage pretvarača (140W).

3. Uključite povezani uređaj u pretvarač.

Ne startujte motor sa priključenim pretvaračem u upaljač za cigarete, jer se napajanje ovog upaljača često prekida tokom pokretanja motora. Ako ćete duže vreme napajati uređaj sa većom potrošnjom energije (većim strujnim op-

terećenjem) korišćenjem pretvarača, preporučujemo da ostavite motor vašeg vozila upaljenim, kako biste izbegli pražnjenje auto-baterije i sprečili poteškoće sa kasnijim startovanjem motora.

Promene u tekstu, dizajnu i tehničkim specifikacijama mogu se pojaviti bez prethodne najave, i zadržavamo pravo na njihovu promenu.

FAST ČR, a.s. ovim izjavljuje da je radijska oprema tipa [oznaka tipa radiopredajnika] u skladu sa Direktivom 2014/53 / EU. Celoviti tekst EU izjave o saglasnosti dostupan je na sledećoj internet adresi: [www.yenkee.eu](http://www.yenkee.eu)

## Specifikacije:

Kontinuirana snaga: 140 W

Maksimalna snaga: 280 W

Ulazni napon: 12 V DC

Izlazni napon: 220 ~ 240 V AC

Dimenzije proizvoda: 134 x 57 x 68 mm

## Sigurnosni propisi

Iz sigurnosnih razloga i zbog registracije (CE) nije dozvoljeno vršiti osobne preinake ili promjene u unutarnjem ožičenju pretvarača! Ne izlažite pretvarač previsokim temperaturnom (izravnim sunčevom svjetlu), prekomjernoj vlazi ili mokroći, udarcima i jakim vibracijama. Funkciju pretvarača mogu utjecati jaka magnetska ili elektromagnetska polja (npr. blizina zvučnika ili električnih motora). Ovaj pretvarač na izlazu ima izmjenični napon od 230 V i nije za dječje ruke! Upozorenje, opasnost od strujnog udara!!! Nemojte spajati izlaze izmjeničnog napona 230 V (kontakte mrežne utični-

ce) ovog pretvarača u seriju ili paralelno s drugim izvorima izmjeničnog napona 230 V (npr. paralelno ili serijski s mrežnom utičnicom javne mreže). Ovim pretvaračem možete napajati samo električne uređaje koji zahtijevaju izmjenični napon od 230 V / 50 Hz i čija potrošnja ne prelazi 140 W (maksimalna kratkotrajna vršna snaga ovog pretvarača je 280 W). Čak i nakon isključivanja pretvarača, zbog još nepraznih kondenzatora, na njegovim izlaznim kontaktima može se pojaviti izmjenični napon od 230 V. Električni uređaji čiji utikač priključujete u utičnicu ovog pretvarača moraju biti isključeni. Isto vrijedi i za priključivanje uređaja. Ulazni konektor napojnog kabela pretvarača mora biti osiguran protiv neželjenog isključenja uslijed kretanja vozila. Nikada ne uključujte pretvarač odmah nakon što ste ga prenijeli iz hladnog u toplo okruženje. Kondenzirana voda koja se može pojaviti može pod određenim okolnostima uništiti pretvarač. Ostavite pretvarač isključen dok se njegova temperatura ne izjednači s temperaturom okoline. Pri korištenju pretvarača u vozilima, njegovo korištenje ni u kojem slučaju ne smije ugroziti sigurnost vozila i prometa. Uređaj je namijenjen samo za priključivanje uređaja s dvostrukom izolacijom. Ti uređaji su označeni simbolom. Ne odgovaramo za materij-

jalnu štetu ili ozljede koje su nastale zbog neodgovarajućeg rukovanja pretvaračem ili nepoštivanja sigurnosnih propisa.

## Servis i popravci

Servisne radove i popravke smije obavljati samo ovlašteno stručno osoblje (servis). Uz proizvod se ne isporučuje jamstveni list. U slučaju potrebe kontaktirajte servisni odjel na stranici [www.fastr.cz](http://www.fastr.cz).

## Zamjena osigurača

U utičnici za upaljač u automobilu nalazi se osigurač (15 A). Okretanjem ulijevo odvijte prednji dio ove utičnice sa središnjim kontaktom (čivijom) i izvadite iz utičnice pregorenu osiguračku. Zamijenite pregorenu osiguračku osiguračkom iste veličine i iste strujne vrijednosti. Ni u kojem slučaju nemojte zamijeniti ovu osiguračku osiguračkom veće strujne vrijednosti. Zatim ponovno utičnicu zavijte. Ne dopustite korištenje popravljenih osigurača ili premošćivanje držača osigurača žicom!

## Napomene i Upozorenja o Radu Povezanih Aparata

S ovim pretvaračem možete spojiti gotovo sve aparate koji za svoj rad zahtijevaju izmjeničnu struju od 230 V, i čija potrošnja energije odgovara izlaznoj snazi ovog pretvarača. Da biste procijenili odgovarajuće rezerve potrošnje električne energije, važno je poznavati tipične karakteristike različitih aparata koji rade na izmjeničnu struju. Većina aparata je dizajnirana za napajanje iz mreže. Važna stavka u ovom slučaju je početna ili startna struja, koja obično nije navedena na tablicama s karakteristikama tih aparata i koja je gotovo zanemariva u normalnoj mreži, jer uvijek postoji dovoljna rezerva za kratkotrajno povećanje potrošnje energije. Ova početna startna ili startna struja može biti nekoliko puta veća od vrijednosti navedene na tablici odgovarajućeg aparata (npr. mali hladnjak s kontinuiranom potrošnjom od oko 50 W mora se napajati pretvaračem koji može podnijeti vrhunsku snagu od 500 W) – pogledajte također sljedeće primjere:

Ako početna potrošnja energije povezanih aparata na pretvaraču premaši maksimalnu kratkotrajnu snagu pretvarača (140 W), takvi aparati ne mogu se napajati ovim pretvara-

čem. Budući da izlazni napon ovog pretvarača nema precizan sinusni oblik, može se dogoditi da se neki aparati zagriju na višu temperaturu od njihove normalne radne temperature.

### **Puštanje u Rad i Uporaba**

1. Priključite utikač pretvarača u utičnicu upaljača za cigarete (12 V DC). Nakon obavljenog ovog povezivanja, na pretvaraču će se upaliti zelena kontrolna lampica. Ako je pretvarač preopterećen, upalit će se crvena kontrolna lampica. Pazite na ispravnu polaritetu kontakata utičnice upaljača za cigarete. Srednji kontakt mora biti plus (+), bočni (vanjski) kontakti moraju biti minus (-).

2. Utikač kabla električnog uređaja priključite u utičnicu na prednjoj strani pretvarača. Potrošnja ovog uređaja mora biti manja od maksimalno dozvoljene izlazne snage pretvarača (140W).

3. Uključite povezani uređaj u pretvarač.

Nemojte paliti motor s priključenim pretvaračem u upaljač automobila, jer se napajanje tog upaljača često prekida tije-

kom pokretanja motora. Ako ćete dulje vrijeme napajati uređaj s većom potrošnjom energije (većom potrošnjom struje) korištenjem pretvarača, preporučujemo da ostavite upaljen motor svog vozila kako biste izbjegli pražnjenje akumulatora i izbjegli poteškoće s kasnijim pokretanjem motora.

Promjene u tekstu, dizajnu i tehničkim specifikacijama mogu se dogoditi bez prethodne najave, te zadržavamo pravo na njihovu promjenu.

FAST ČR, a.s. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [oznaka tipa radijske opreme] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.yenkee.eu](http://www.yenkee.eu)

## Προδιαγραφές:

Συνεχής ισχύς: 140 W

μέγιστη ισχύς: 280 W

Τάση εισόδου: 12 V DC

Τάση εξόδου: 220 ~ 240 V AC

Διαστάσεις προϊόντος: 134 x 57 x 68 mm

## Κανονισμοί Ασφαλείας

Για λόγους ασφαλείας και εγγραφής (CE), δεν επιτρέπεται η πραγματοποίηση προσωπικών τροποποιήσεων ή αλλαγών στην εσωτερική καλωδίωση του μετατροπέα! Μην εκθέτετε τον μετατροπέα σε υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες (άμεση ηλιακή ακτινοβολία), υπερβολική υγρασία ή βρεγμένη κατάσταση, κραδασμούς και ισχυρούς κραδασμούς. Η λειτουργία του μετατροπέα μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά μαγνητικά ή ηλεκτρομαγνητικά πεδία (π.χ. εγγύτητα με ηχεία ή ηλεκτρικούς κινητήρες). Αυτός ο μετατροπέας έχει έξοδο εναλλασσόμενου ρεύματος 230 V και δεν πρέπει να βρίσκεται στα χέρια παιδιών!

Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!!! Μην συνδέετε τις εξόδους εναλλασσόμενου ρεύματος 230 V (επαφές πρίζας) αυτού του μετατροπέα σε σειρά ή παράλληλα με άλλες πηγές εναλλασσόμενου ρεύματος 230 V (π.χ. παράλληλα ή σε σειρά με πρίζα δημόσιου δικτύου). Αυτός ο μετατροπέας μπορεί να τροφοδοτήσει μόνο ηλεκτρικές συσκευές που απαιτούν εναλλασσόμενο ρεύμα 230 V / 50 Hz και των οποίων η κατανάλωση ισχύος δεν υπερβαίνει τα 140 W (η μέγιστη βραχυπρόθεσμη αιχμή ισχύος αυτού του μετατροπέα είναι 280 W). Ακόμα και μετά την απενεργοποίηση του μετατροπέα, λόγω μη εκφορτισμένων πυκνωτών, μπορεί να εμφανιστεί εναλλασσόμενο ρεύμα 230 V στους εξόδους του. Οι ηλεκτρικές συσκευές των οποίων το φως συνδέετε στην πρίζα αυτού του μετατροπέα πρέπει να είναι απενεργοποιημένες. Το ίδιο ισχύει και για τη σύνδεση της συσκευής. Ο εισαγωγικός σύνδεσμος του καλωδίου τροφοδοσίας του μετατροπέα πρέπει να είναι ασφαλισμένος από ανεπιθύμητη αποσύνδεση λόγω της κίνησης του οχήματος. Ποτέ μην ενεργοποιείτε τον μετατροπέα αμέσως μετά τη μεταφορά του από ψυχρό περιβάλλον σε θερμό περιβάλλον. Το συμπυκνωμένο νερό που μπορεί να εμφανιστεί μπορεί υπό ορισμένες συνθήκες να καταστρέψει τον μετατροπέα. Αφήστε τον μετατροπέα απενεργοποιημένο έως ότου η θερμοκρασία του εξισωθεί

με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος. Όταν χρησιμοποιείτε τον μετατροπέα σε οχήματα, η χρήση του δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να θέτει σε κίνδυνο την ασφάλεια του οχήματος και της οδικής κυκλοφορίας. Η συσκευή προορίζεται μόνο για τη σύνδεση συσκευών με διπλή μόνωση. Αυτές οι συσκευές είναι επισημασμένες με σύμβολο. Δεν ευθυνόμαστε για υλικές ζημιές ή σωματικές βλάβες που προκλήθηκαν από ακατάλληλο χειρισμό του μετατροπέα ή μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας.

### **Σέρβις και Επισκευές**

Οι εργασίες σέρβις και επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό (σέρβις). Δεν παρέχεται κάρτα εγγύησης με το προϊόν. Εάν χρειαστεί, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις στην ιστοσελίδα [www.fastr.cz](http://www.fastr.cz).

### **Αντικατάσταση Ασφάλειας**

Στην πρίζα του αναπτήρα αυτοκινήτου υπάρχει ένας ασφάλεια (15 A). Γυρίστε αριστερά το μπροστινό μέρος αυτής της πρίζας με την κεντρική επαφή (πόρπη) και αφαιρέστε από την πρίζα την καμμένη ασφάλεια. Αντικαταστήστε την καμμένη ασφάλεια

με ασφάλεια ίδιου μεγέθους και ίδιας ρευματικής τιμής. Κάτω από καμία συνθήκη μην αντικαθιστάτε αυτήν την ασφάλεια με ασφάλεια με μεγαλύτερο μέγεθος.

### **Σημειώσεις και Προειδοποιήσεις σχετικά με τη Λειτουργία των Συνδεδεμένων Συσκευών**

Με αυτόν τον μετατροπέα, μπορείτε να συνδέσετε σχεδόν όλες τις συσκευές που απαιτούν εναλλασσόμενο ρεύμα 230 V για τη λειτουργία τους, και η κατανάλωσή τους είναι συμβατή με την ισχύ εξόδου αυτού του μετατροπέα. Για να εκτιμήσετε τις αντίστοιχες εφεδρείες κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας, είναι σημαντικό να γνωρίζετε τα τυπικά χαρακτηριστικά διαφόρων συσκευών που λειτουργούν με εναλλασσόμενο ρεύμα. Το περισσότερο των συσκευών σχεδιάζεται για να τροφοδοτείται από το δίκτυο. Ένα σημαντικό σημείο σε αυτήν την περίπτωση είναι η αρχική ή εκκίνηση ρεύμα, το οποίο συνήθως δεν αναγράφεται στις ετικέτες αυτών των συσκευών και το οποίο είναι σχεδόν αμελητέο σε μια κανονική δίκτυο, καθώς υπάρχει πάντα επαρκής εφεδρεία για τις βραχυπρόθεσμες αυξήσεις της κατανάλωσης ενέργειας. Αυτό το αρχικό εκκίνησης ή εκκίνησης ρεύμα μπορεί να είναι ακόμα και πολλαπλάσιο της τιμής που αναγράφεται στην ετικέτα της αντίστοιχης συσκευής (π.χ. ένα

μικρό ψυγείο με συνεχή κατανάλωση περίπου 50 W πρέπει να τροφοδοτείται από ένα μετατροπέα που μπορεί να αντέξει μια κορυφαία ισχύ των 500 W) – δείτε επίσης τα ακόλουθα παραδείγματα:

Εάν η αρχική κατανάλωση ενέργειας των συσκευών που συνδέονται στον μετατροπέα υπερβαίνει τη μέγιστη βραχυπρόθεσμη ισχύ του μετατροπέα (140 W), τέτοιες συσκευές δεν μπορούν να τροφοδοτηθούν από αυτόν τον μετατροπέα. Δεδομένου ότι η έξοδος τάσης αυτού του μετατροπέα δεν έχει ακριβή ημιτονοειδή μορφή, μπορεί να συμβεί να ορισμένες συσκευές να ζεσταθούν σε υψηλότερη θερμοκρασία από την κανονική τους θερμοκρασία λειτουργίας.

### **Εκκίνηση και Χρήση**

1. Συνδέστε το φως του μετατροπέα στην πρίζα του αναπτήρα τσιγάρου (12 V DC). Μετά την πραγματοποίηση αυτής της σύνδεσης, το πράσινο φως ενδεικτικού στο μετατροπέα θα φωτίσει. Εάν ο μετατροπέας υπερφορτωθεί, το κόκκινο φως ενδεικτικού θα φωτίσει. Βεβαιωθείτε ότι η σωστή πολικότητα των επαφών της πρίζας αναπτήρα τσιγάρου. Η κεντρική επαφή πρέπει να είναι θετική (+), και οι πλευρικές (εξωτερικές) επαφές πρέπει να είναι αρνητικές (-).

2. Συνδέστε το φως του καλωδίου της ηλεκτρικής συσκευής στην πρίζα στην μπροστινή πλευρά του μετατροπέα. Η κατανάλωση ενέργειας αυτής της συσκευής πρέπει να είναι χαμηλότερη από τη μέγιστη επιτρεπόμενη ισχύ εξόδου του μετατροπέα (140W).

3. Ενεργοποιήστε τη συνδεδεμένη συσκευή στο μετατροπέα. Μην εκκινήσετε τον κινητήρα με τον μετατροπέα συνδεδεμένο στην πρίζα του αναπτήρα τσιγάρου, διότι η τροφοδοσία αυτής της πρίζας διακόπτεται συχνά κατά την εκκίνηση του κινητήρα. Εάν θα τροφοδοτείτε μια συσκευή με μεγαλύτερη κατανάλωση ενέργειας (μεγαλύτερη ροή ρεύματος) χρησιμοποιώντας τον μετατροπέα.

Οι αλλαγές στο κείμενο, τον σχεδιασμό και τις τεχνικές προδιαγραφές μπορεί να πραγματοποιηθούν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, και διατηρούμε το δικαίωμα για αλλαγές.

Με την παρούσα ο/η FAST ČR, a.s., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [ονομασία του τύπου ραδιοεξοπλισμού] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: [www.yenkee.eu](http://www.yenkee.eu)

# Yenkee

**Manufacturer:**

FAST CR, a.s.,  
U Sanitasu 1621,  
25101, Ricany,  
Czech Republic